
Bizkaia

Arrazola (Atxondo): ápai
Arrieta: apári
Bakio: afári
Bermeo: afái
Berriz: afái
Bolibar: apári
Busturia: afári
Dima: afári
Elantxobe: afári
Elorrio: afári
Errigoiti: afári
Etxebarri: afári
Etxebarría: afári
Gamiz-Fika: afári
Getxo: afári
Gizaburuaga: afári
Ibarruri (Muxika): afári
Kortezubi: apári
Larrabetzu: afári
Laukiz: afári
Leioa: afári
Lekeitio: afári
Lemoa: afári
Lemoiz: afári
Mañaria: afári
Mendata: afári
Mungia: afári
Ondarroa: afári
Orozko: afári
Otxandio: apári
Sondika: afári
Zaratamo: afári
Zeanuri: afári
Zeberio: afári
Zollo (Arrankudiaga): afári
Zornotza: afári

Araba

Aramaio: afári

Gipuzkoa

Aia: apaí
Amezketá: afári
Andoain: afári
Araotz (Oñati): afái
Arrasate: afái

Arroa (Zestoa): apái
Asteasu: afaddá (mark.), afári
Ataun: afári
Azkoitia: apái
Azpeitia: apái
Beasain: apári
Beizama: afái, apái
Bergara: apái
Deba: afári
Donostia: afári
Eibar: afári
Elduain: afári
Elgoibar: apári, apáija (mark.)
Errezil: afári
Ezkio-Itsaso: afári
Getaria: afári, afájá (mark.)
Hernani: apári
Hondarribia: afári
Ikaztegieta: afári
Lasarte-Oria: apári, afári
Legazpi: apári
Leintz Gatzaga: afári
Mendaro: apái
Oiartzun: afári
Oñati: afári
Orexa: afári
Orio: apái, apái
Pasaia: afái
Tolosa: afári
Urretxu: apári, afári
Zegama: afái

Nafarroako Foru Komunitatea

Aburregaina / Aburrea Alta: afárja (mark.)
Alkutz: afárié (mark.)
Aniz: afári
Arbizu: afári
Beruete: afaré, afári
Donamaria: afári
Dorrao / Torrano: afái
Erratzu: afári
Etxalar: afári
Etxaleku: afári
Etxarri (Larraun): afári
Eugi: afárie (mark.)
Ezkurra: afári
Gaintza: apái

Goizueta: apári
Igoa: afári
Jaurrieta: afária (mark.)
Leitza: apári
Lekaroz: afári
Luzaide / Valcarlos: afári
Mezkiritz: afárie (mark.)
Oderitz: afári
Suarbe: afári
Sunbilla: afári
Urdiain: afái
Zilbeti: afárie (mark.)
Zugarramurdi: afaría (mark.)

Lapurdi

Ahetze: afári
Arrangoitze: afári
Azkaine: afári
Bardoze: aqharia (mark.)
Beskoitze: afári
Donibane Lohizune: afári
Hazparne: afári
Hendaia: afári
Itsasu: afári
Makea: afári
Mugerre: afári
Sara: afaría (mark.)
Senpere: afári
Urketa: afaría (mark.)
Uztaritze: afári

Nafarroa Beherea

Aldude: afári
Arboti: aqhári
Armendaritze: afári
Arnegi: afári
Arrueta: aqhári
Baigorri: afári
Bastida: afári, aqhári
Behorlegi: afári, áualdu
Bidarraí: afári
Ezterenzubi: afári, aqháldu
Gamarte: afári
Garrúze: awári
Irisarri: afári
Izturitze: afári
Jutsi: aqhári
Landibarre: aqhári

Larzabale: aqharia (mark.)
Uharte Garazi: afári

Zuberoa

Altzai: aihái
Altzürükü: aihái
Barkoxe: aiháia
Domintxaine: aqhári
Eskiula: aihái
Larraine: aihái
Montori: aihái
Pagola: aihái
Santa Grazi: aihái
Sohüta: aihái
Urdiñarbe: aihái
Ürrüstoi: aihái

1991. Mapa: cena / dîner / supper, dinner

GALDERA: 52390 ALG: 959; ALEA: III, *771 bis



	afari
	afai
	apari
	apai
	abari
	au(h)ari
	aihai

- Iluntzean edo arrats apalean egiten den otorduaren izena galdetu da.

Etxebarría: “*Afári-merxendié*”, *garíxek metátu ta illúntzeko freskúrie apróbetxaués, aríntxuo afáldu ta á dá “afári-merxendié”*.

Eibar: *Antxiña, ba, berakasopak edo lelengo ta, gero, igual galdaraka bat esne antxiña* [afaltzen zen].

Beizama: “*Apáldu*”, “*afáldu*”, *bitá*.

Asteasu: *Geo, gaubian afaiya, zeagua, porru-patata ta geo gañian ezerrez, eh? Esnia*.

Tolosa: *Igual eguardin sobratu zian babarrunak, ur pixkat bota, ta zopa batzuk in eo, bestela, patata-porrukiñ eo sardiña zarra igual* [afaltzen zen].

Hernani: [“*aparí*”] *Gabian, askotan, potaje-kondarrak, eguardin sobratua, ta gañetikan zea, talo ta esnia o kafesnia zopakíñ eo*.

Goizueta: *Arratsen apaltzen, jeneralen biti’pat o baratzuri zopa arroltza bat botata, ta gañekon patata, akabo, ta ondotika, katillu bat esne artu*.

Eugi: [“*afárie*”] *Plater bat salda eta arraultze bat edo baso bat esne. Salda, azaikin edo alubieikin edo zopa*.

Hazparne: [“*afári*”] *Ogi ta gasna... gantxiorkak e iten tziin, pate o...*

Bardoze: *Auhaldia hiza, beden?*

Behorlegi: “*Afaldu*”, “*aualdu*”, *biak eailtzen txu emen*.

Garrüze: *Azitra at zopa, zingar eta arrutze ta zumait aldi, nai zienak esne-bolatra at* [afaltzen zen].

Urdiñarbe: *Eta aihai, zopa ta bolta bat esne, mestüa zopatiük, oai eztiük bea, kuillea xiitik*.